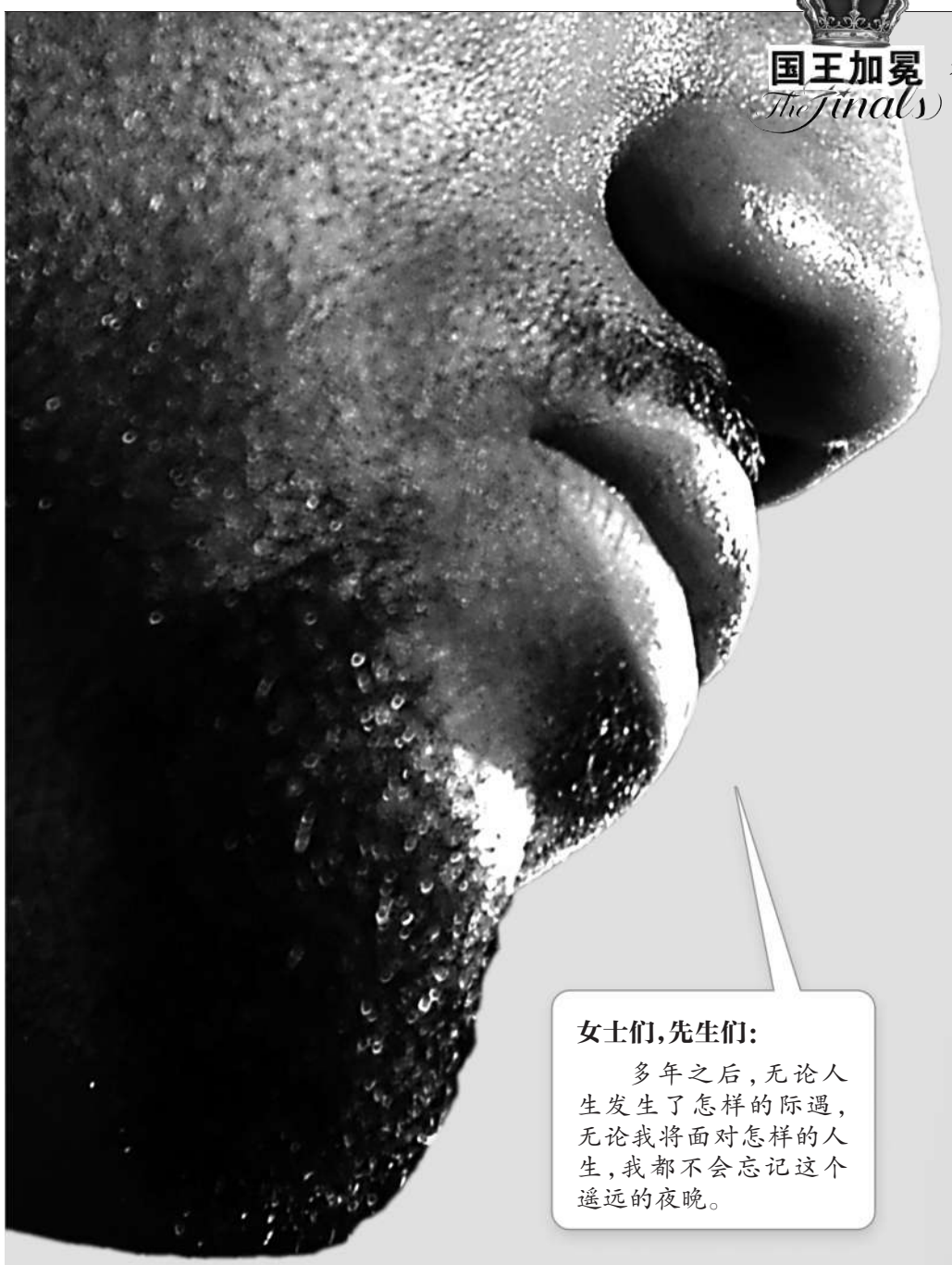
国王加冕 The Finals 之 下诏



女士们,先生们:

多年之后,无论人生发生了怎样的际遇,无论我将面对怎样的人生,我都不会忘记这个遥远的夜晚。

国王的演讲

我是勒布朗·詹姆斯,这是我的故事。骑士老板吉尔伯托先生将我称之为“那个自封为‘国王(KING)’的家伙”。我早已不记得是自封为“国王”,还是被称之为“国王”。总之,我愿意将“国王”作为自己的标签。我的Twitter账号中,“KING”就包括其中。现在,请允许我发表国王的演讲。

年少成名

高中时代,我就登上了《体育画报》和《ESPN》这两本杂志的封面,所有人都说我将成为下一个乔丹。

一切显得如此完美。我在2003年夏天以状元签的位置被骑士队选中。克利夫兰距离我的家乡阿克伦咫尺之遥,作为俄亥俄州出来的少年,我深知冠军对于这个城市的意义。无论是棒球队,还是橄榄球队,从1948年至今均从未夺得过全国冠军,克利夫兰骑士在NBA也是公认的弱队。

经过了两年的蛰伏之后,我和骑士队于2006年首次杀入了季后赛,第二轮,我们败给了活塞。那个夏天,我与球队续约三年,总冠军的梦想越来越近了。

2007年的夏天,我23岁了,就像今天的杜兰特那般大。东部决赛,我们又遇上了活塞。他们有多难对付,问问乔丹就知道了。我们一度0比2落后,但我们很快将比分追平。第五战,俗称天王山之战,我砍下了创队史纪录的48分,全队最后的30分我一个人就贡献了29分,我最后2.2秒的上篮成了绝杀。

功亏一篑

总决赛,我来了!但我们遇到的是马刺王朝,他们的三巨头都没有现在这么老,骑士被0比4横扫,我的第一次总决赛之旅暗淡无光。那时的我太年轻了,我和队友们都没有总决赛经验。

我知道有很多明星他们一辈子只打过一次总决赛,比如“答案”艾弗森。但我并不认为会重蹈他们的覆辙,我重返总决赛的日子或许就是明年、后年。

2008年,刚刚组建三巨头的凯尔特人不可一世,我蛰伏了一年。又一年之后,我们在东部决赛中被魔术4比2淘汰,我一个人离开了球场,没有去恭喜对手,也没有接受媒体的采访。

系列赛结束之后去恭喜对手这是NBA的传统,霍华德对此感到无比吃惊,“我原以为他会对我或者我们球队说些什么,他或许太伤心了,我理解他。”霍华德一直是一个忠厚之人,我必须承认失败让我难以下咽。“输给对手再去恭维他们,对我来说太难了。我一直是个好胜者,一直是赢家。去与对方握手几乎是不可能的。”

现在看来,我当时实在太年轻了,但你们永远无法理解我对总冠军的渴望。2010年夏天,我可以成为自由球员了,全世界都等待着我的选择,我并不在乎钱,更为看重的是总冠军。

最终,我在ESPN中宣布去南海滩,与韦德、波什联手。“这确实很艰难。那个秋天,我带着我的才华投奔南海滩,我觉得在那里,我可以赢得多枚总冠军戒指。而我早已不满足于赢得常规赛、三连胜或者五连胜,我渴望总冠军。”

当我做出决定之后,我一直敬重的骑士老板吉尔伯托将我称之为“叛徒”,包括骑士球迷在内的无数球迷视我为“草芥”,问世间有几人能懂我?《纽约邮报》的标题是“Son Of Beach”。这个标题的书面意思是“沙滩之子”,但所有人都知道它背后的隐喻。

王者归来

“我渴望向全世界证明他们全错了。”带着仇恨的心理,我和热火队杀进了总决赛,这距离我的第一次总决赛竟然已经过去了四年之久。

这个总决赛又让我的人生遭遇了新的黑暗,常规赛场均能砍下26.7分的我,到了总决赛却只有17.8分、6.8次助攻和7.1个篮板,而在关键的第四节,我的得分更是少得可怜。结果如你们所知,我们只能看着德克、基德他们登上了世界之巅。这一次,我没有失去风度,但内心的苦楚只能默默承受。

“当重新归来之后,我希望噩梦不要再继续了。今年,我终于捧起了总冠军奖杯。这一切看起来如此完美。当我跌至人生最低谷时,我的未婚妻、两个孩子,所有的亲属一起帮助我。他们让我知道,我必须像个职业球员、像个男人那样站起来。他们竭尽所能地帮我走到了巅峰。我不管别人说什么,只走自己的路。”

“回首这九年的路,我始终觉得夺冠真的是我篮球生涯所经历的最困难之事。从我9岁开始打篮球至今,这困难极了,一点都不轻松。我为之付出了很多努力,希望有一天付出能够得到回报。我付出了全部,今天这一切都得到了。”

(本文内容为虚拟写作,引号内容为詹姆斯接受采访原文)

责编 田欣欣 孙海光 美编 李铁雄 责校 付春愔